

ПЯТНАДЦАТИЛѢТНИЙ КОРОЛЬ,

КОМЕДИЯ ВЪ ДВУХЪ ДѢЙСТВІЯХЪ, ПЕРЕВОДЪ СЪ ФРАНЦУЗСКАГО

А. Ж.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА:

КАРЛЪ II-й, Король Испаніи и обвѣнхъ Индій,
15-ти лѣтъ..... г-жа АСЕНКОВА.

МАРІЯ АВСТРІЙСКАЯ, вдова Филиппа IV-го, мать Карла II,
Королева-Правительница..... г-жа ВАЛБЕРХОВА.

Маркизь де САНТА-КРУЦА, Генералиссимумъ и
Наставникъ молодого Короля..... г-нъ ГРИГОРЬЕВЪ б.

Герцогиня д'АСКОЛИ,
первая Штатсъ-Дама Корольсы..... г-жа КАРАТЫГИНА 1.
ДОНА КАБРЕРА, сятетка..... г-жа ТЕЛЕНОВА 1.
РІОН ГОМЕЦЪ, Поручикъ Кастильскаго Полка г-нъ МАКСИМОВЪ 1.
ИНИГО, служитель Короля..... г-нъ ВОРОНОВЪ.
ОФИЦЕРЪ..... г-нъ ВОРОТНИКОВЪ 2.
ЧАСОВОЙ..... г-нъ ПЕВЛЕВЪ.
СЛУГА Герцогини..... г-нъ ПОНОМАРЕВЪ.
КАМЕРЪ-ЛАКЕЙ..... г-нъ ФАЛЪЕВЪ.
Придворные обоюго пола и стража.

Дѣйствіе происходитъ въ 1676 году: сначала въ залкѣ Герцогини, а потомъ въ Эскуріальскомъ дворцѣ близъ Мадрита.

ДѢЙСТВІЕ I.

Театръ представляетъ готическій залъ; дверь въ серединѣ; двери по бокамъ; на лѣво окно; стулья, столы и проч.

ЯВЛЕНІЕ 1.

ГЕРЦОГИНЯ, потомъ РІОН-ГОМЕЦЪ
и ДОНА КАБРЕРА.

(При подлѣтѣ занавѣса, Герцогиня сидитъ у стола на лѣвой сторонѣ, и работаетъ.)

ГЕРЦОГИНЯ.

Слава Богу! Въ этомъ замкѣ я могу быть спокойна; кажется, мнѣ теперь нечего опасаться того молодого чело-
вѣчка, который цѣлые три мѣсяца, какъ ты, преслѣдовалъ меня, такъ

что я наконецъ принуждена была оставить дворъ, чтобы... отнять у него послѣднюю надежду.

РІОН ГОМЕЦЪ, *вбѣгалъ въ сред-
нія двери.*

Я не ошибся... она здѣсь!... Какое счастье! *(обертыивается)* Ахъ! Опять эта старуха! Куда мнѣ отъ нее дѣваться? А! *(Убѣгаетъ въ кабинетъ на право.)*

ГЕРЦОГИНЯ, *вскакиваетъ.*

Боже мой!... Это кто?

ДОНА КАБРЕРА *(въ позыжаяхъ
выбѣгаетъ изъ среднихъ дверей.)*

Племинница! племинница!

ГЕРЦОГИНЯ.

Что съ вами случилось, тетушка?

Д. КАБРЕРА.

Ахъ, другъ мой! . . . Слава Богу! Ты со мною! Я до смерти перепугалась!..

ГЕРЦОГИНЯ.

Перепугались! Чего?

Д. КАБРЕРА.

Вообрази! Какой-то молодой человекъ . . .

ГЕРЦОГИНЯ.

Молодой человекъ?

Д. КАБРЕРА.

Что я говорю, молодой человекъ, — просто демонъ; порядочный человекъ не станетъ, среди благо дня, пугать такую почтенную женщину, какъ я.

ГЕРЦОГИНЯ.

Гдѣ же вы его встрѣтили?

Д. КАБРЕРА.

Тамъ, у пастъ, на садовой стѣнѣ . . . Ростомъ, по крайней мѣрѣ, въ сажень! . . . Представъ себя: я преспокойно прогуливалась по лимонной аллеѣ, съ молитвенникомъ въ рукахъ, — вдругъ вижу его! Онъ соскочилъ на землю и упалъ прямо передо мной; я едва на ногахъ устояла; потомъ вскочилъ, такъ страшно посмотрѣлъ на меня, и исчезъ!

ГЕРЦОГИНЯ.

Куда же?

Д. КАБРЕРА.

Куда? По чемъ я знаю! . . . Кто умѣетъ лазить по заборамъ, тотъ вездѣ найдетъ себѣ дорогу!

ГЕРЦОГИНЯ, *въ сторону.*

Я не ошиблась, — это онъ пробѣжалъ сюда. *(Показывая на комнату, въ которую ушелъ Рюи Голицы.)* Эй, Бѣдная тетушка!

Д. КАБРЕРА.

Во всемъ ты виновата! Не сказавши ни кому ни слова, оставила Дворъ подъ пустымъ предлогомъ, будто бы

тебѣ приличнѣе ожидать въ своемъ замкѣ дна, назначеннаго для твоей свадьбы съ Маркизомъ де Санта-Круца . . . Какое безразсудство! . . . Двѣ женщины — однѣ въ цѣломъ замкѣ!..

ГЕРЦОГИНЯ.

Чего же намъ опасаться съ такою бездною слугъ? . . .

Д. КАБРЕРА.

Чего опасаться? . . . По развѣ, по твоему, ничего не значить, что тетка твоя чуть не умерла со страху, принуждена была пробѣжать весь садъ? . . . Посмотри, какъ я устала. *(Вынимаетъ изъ кармана платокъ; изъ него выкладываетъ письмо)* Это что такое?

ГЕРЦОГИНЯ *(поднимая его.)*

Письмо.

Д. КАБРЕРА.

Письмо! Ко мнѣ? Можно ли къ такой почтенной дамѣ писать письма? . . .

ГЕРЦОГИНЯ *(читаетъ надпись.)*

«Донъ Кабрера, съ просьбою передать племинницѣ ея, герцогинѣ д'Асколи.»

Д. КАБРЕРА.

Какъ? По мнѣ никто не отдавалъ. Прочти, племинница.

ГЕРЦОГИНЯ *(читаетъ.)*

«Милостивая государыня, я воспользовался той минутой, когда ваша почтенная тетушка усердно молилась Богу, чтобъ положить ей въ карманъ . . .»

Д. КАБРЕРА.

Что я слышу? Въ церкви! . . . Ахъ, какой грѣхотворникъ!

ГЕРЦОГИНЯ *(продолжаетъ.)*

«Чтобъ положить ей въ карманъ это посланіе, которое она безъ сомнѣнія не замедлитъ передать вамъ. У меня есть другъ, Герцогиня, котораго я люблю, какъ брата; онъ молодой, добръ, честенъ, но слишкомъ пылокъ и смѣлъ, — онъ не могъ увидѣть васъ, чтобъ не влюбиться до безумія. Будучи простымъ пору-

«никомъ Кастильскаго Полка, онъ думаетъ, что можетъ любить Герцогиню, и даже получить ея взаимность; онъ позагааетъ, что для человѣка, который истинно любить, нѣтъ ничего невозможнаго; что стоитъ только захотѣть, чтобъ поставить на своемъ; и что, если бы изъ угожденія вамъ, ему нужно было сдѣлаться Генераломъ, Градомъ — онъ будетъ и тѣмъ и другимъ! — Заклинаю васъ, Герцогиня, будьте снисходительны къ бѣдному молодому человѣку: вся вина его въ томъ, что онъ увидѣлъ васъ.»

Д. КАБРЕРА.

Что все это значить?

ГЕРЦОГИНЯ.

Кажется, довольно ясно: этотъ молодой человѣкъ влюбленъ въ меня.

Д. КАБРЕРА.

Простой поручикъ!... И Герцогиня д'Асколи, Штатсъ-Дама Королевы-Правительницы Испаніи, Марія Австрійской, позволить...

ГЕРЦОГИНЯ.

Разумѣется нельзя позволить, но и запретить мудрено.

Д. КАБРЕРА.

Ахъ, если бы я была на твоёмъ мѣстѣ, — я бы просто велѣла этого дерзкаго мальчишку посадить въ тюрьму.

ГЕРЦОГИНЯ.

Мнѣ кажется, есть лучшее средство, заставить его раскаяться въ своей глупости.

Д. КАБРЕРА.

Какое?

ГЕРЦОГИНЯ.

Равнодушіе.

Д. КАБРЕРА.

Да, да, всё начиняютъ съ него, а оканчиваютъ...

ГЕРЦОГИНЯ.

Но если я пренебрегла самими блистательными кавалерами Двора, и рѣшилась послѣ двухъ-лѣтняго вдовства, выдти за Маркиза де Санта-Круца, славнаго генерала и настав-

ника молодаго Короля, — то ужъ вѣрно не для того, чтобъ влюбиться въ какого нибудь поручика Кастильскаго Полка, котораго я никогда и въ глаза не видала.

Д. КАБРЕРА.

О! я увѣренъ... Меня успокоиваетъ еще, что Маркизь самъ долженъ прѣхать сегодня... Но постой... Тотъ молодой человѣкъ, который перепугалъ меня... что если это былъ онъ самъ?...

ГЕРЦОГИНЯ.

Кто?... (съ улыбкою) Маркизь?...

Д. КАБРЕРА.

Какой Маркизь!... Этотъ негодный поручикъ...

ГЕРЦОГИНЯ.

Легко можетъ быть!...

Д. КАБРЕРА.

Сию же минуту велю осмотрѣть садъ, замокъ, подить мостъ, стеречь всѣ двери, и до тѣхъ поръ не буду спокойна, пока не удостовѣрюсь, что этому дерзкому поручику нельзя будетъ прокрасться ко мнѣ, т. е. къ тебѣ.

(Уходитъ въ среднюю дверь.)

ЯВЛЕНІЕ 2.

ГЕРЦОГИНЯ, потомъ мон-гомець.

ГЕРЦОГИНЯ.

Если бы бѣдная тетушка знала, что ея демонъ тутъ (показываетъ на дверь) А! г-нъ поручикъ! Не смотря на всѣ мои старанія, держать васъ въ почтительномъ отдаленіи; не смотря на мой отъѣздъ изъ Мадрита, — вы не отказываетесь отъ вашихъ намѣреній; придерживалесь своего дерзкаго правила, тайно прокрадываетесь въ мое убѣжище, и думаете, что если вамъ удастся поговорить со мной, то я ужъ не съумю и защититъ себя отъ вашего краснорѣчія!... Хорошо, согласна!... Вы будете говорить со мною... И сей же часъ. Не хочу оставлять васъ

долге въ заблужденіи; я увѣрена, что голова у васъ больше сердца и я ее вылечу. Мое лекарство будетъ дѣйствительнѣе всѣхъ задвижекъ и рѣшетокъ доброй тетюшки: да, я дамъ ему чистую отставку. *(Отворяетъ дверь кабинета)* Войдите, сударь... Теперь вы можете выйти.

гомець, *выходя изъ кабинета.*

Какъ, Герцогиня, вы знали, что я былъ тутъ, и не велѣли меня выгнать, и даже зовете къ себѣ...

герцогиня, *сидя въ кресла.*

И даже прощу васъ съѣсть.

гомець, *поспѣшно схватываетъ стулъ, и садится подлѣ нея.*

О! Какъ я счастливъ!

герцогиня.

Не такъ близко, прошу васъ.... *(Гомець отодвигается)* Вотъ такъ. Теперь позвольте узнать, какъ васъ зовутъ?

гомець.

Рюи Гомець, Герцогиня, Поручикъ..

герцогиня.

Кастильскаго Полка, знаю...

гомець.

Вы знаете!...

герцогиня.

Ну, донъ Рюи Гомець, я давно искала случая поговорить съ вами.

гомець.

Какое счастье!

герцогиня.

Оно не будетъ продолжительно. И такъ вы воображаете, что любите меня?

гомець.

Герцогиня...

герцогиня.

Хорошо! Можетъ быть... мы не станемъ спорить; объ этомъ новость, что любопытно; вы кажется убѣждены, что и я люблю васъ?

гомець.

Нѣтъ еще, герцогиня, .. я не убѣжденъ въ этомъ; но кто же любить безъ надежды?

герцогиня, *въ сторону.*

Опъ несчастливъ.

гомець.

Вы не знали, что шесть мѣсяцовъ тому назадъ, въ Мадридѣ, противъ вашего дома, жилъ молодой человекъ, котораго единственною мыслию, цѣлю, желаніемъ было услышать отъ васъ одно слово, .. все равно слово холодности или гнѣва... Тогда и думалъ, что мнѣ придется цѣлые годы ждать этого благополучія, и вдругъ: я передъ вами, вы говорите со мной, вы знаете мое имя, знаете даже, что я васъ люблю... Скажите, Герцогиня, скажите, не въ правъ ли я вѣровать теперь въ мою любовь, ... не въ правъ ли думать, что сбывалась половина моихъ надеждъ?

герцогиня.

Такъ; но я боюсь, чтобы вы не остановились на одной половинѣ, потому что для исполненія другой, нужно нѣсколько моей доброй воли; а если я желала говорить съ вами, то для того только, чтобы сказать вамъ, что ваша любовь — дурачество; что въ ней нѣтъ ни какого смысла, и что вы гораздо лучше съѣзжаете, если оставите эти глупости. *(Встаетъ.)*

гомець, *также встаетъ.*

Это не возможно, Герцогиня!

герцогиня.

Надобно однако жъ, чтобы было возможно, потому что я въ первый и послѣдній разъ позволила вамъ говорить со мной.

гомець.

Какъ, Герцогиня!...

герцогиня.

Да, сударь; ужь отданы самыя строгія приказанія, чтобы васъ впередъ не впускали въ замокъ.

гомець.

Какъ! вы хотите употребить силу? О, благодарю васъ, тысячу разъ благодарю!... Я не ожидалъ такой милости!

герцогиня.

Вы называете это милостию?

гомець.

Конечно, Герцогиня. Одною вашего слова довольно было, чтоб отнять у меня всю надежду, — и вы его не признаете... Вы поступаете со мной как съ неприятелемъ, храбрость котораго прежде хотятъ испытать; вы бросаете мнѣ перчатку, и хотите, чтобъ я не сходилъ съ ума отъ радости, чтобъ не считалъ себя счастливецемъ. О! съ благодарностию принимаю этотъ вызовъ. Побѣдить — теперь мой первый долгъ. Я увѣренъ, что любовь моя восторжествуетъ надъ всеми препятствіями... Но и побѣдителемъ, Герцогиня, я съ восторгомъ буду носить цѣпи побѣжденнаго.

герцогиня.

О, нѣтъ, сударь, это вовсе не вызовъ, а просто благонамѣренный совѣтъ, который я хотѣла вамъ дать. Подумайте о немъ хорошенько. Приказанія, о которыхъ я вамъ говорила — одна мѣра предосторожности. Очень можетъ быть, что вы еще образумитесь, — и тогда она будетъ бесполезна. Но какъ этотъ разговоръ не имѣлъ другой цѣли, то вы вѣрно догадаетесь, что пора прекратить его.

гомець.

Въ нѣсколькихъ словахъ, вы соединили все, чтобы унижить, оскорбить меня, — и полагаете, что я въ самомъ дѣлѣ уничтоженъ?... Дурно же вы знаете Рион Гоменца, сударыня! Когда вы произносили эти жестокия слова, я не слушалъ ихъ; я вслушивался только въ звукъ вашего голоса; я не видалъ ничего болѣе, кроме вашего взгляда, который проникалъ въ мою душу! Ихъ то я хотѣлъ разгадать и постигнуть — никакъ! И теперь, не смотря на ва-

шу притворную холодность, я счастливѣйшій человекъ въ мірѣ!

герцогиня, *въ сторону.*

Онъ опытенъ не по лѣтамъ! *(вслухъ)* Когда такъ, сударь, то объявлю вамъ, что и я поняла васъ. Вижу, что ваша твердость не что иное, какъ своеправіе, ребячество. Но я отниму у васъ все средства, и вѣрно вамъ самимъ скоро наскучитъ любить меня по напрасну.

гомець.

Мнѣ наскучитъ любить васъ!? Нѣтъ, Герцогиня; даю вамъ честное слово, что не пройдемъ дня, въ который бы вы по неволѣ не подумали обо мнѣ. Я буду выискивать каждый удобный случай видѣться съ вами; и если не найду средства съ вами говорить, то по моему присутствію, по взглядамъ, однимъ словомъ, по всему вы ясно увидите, что я не пересталъ любить васъ.

герцогиня *(звонитъ.)*

Очень хорошо, сударь; но въ ожиданіи возврата, которымъ вы мнѣ угрожаете, позвольте напередъ увѣриться въ вашемъ уходѣ. *(Возвращенію слуги)* Проводи этого господина черезъ паркъ *(тихо слугѣ)* Понялъ?
(Даетъ ему ключъ отъ двери.)

слуга.

Слушаю, Ваша Свѣтлость!

герцогиня.

Прендайте, сударь; желаю успѣха въ вашихъ предпріятіяхъ.

гомець.

Благодарю васъ, Герцогиня. Отыскивайте, придумывайте, умножайте препятствія, — черезъ два часа вы опять меня увидите. *(Уходитъ со слугою.)*

—
ЯВЛЕНИЕ 5.

герцогиня *(одна.)*

Черезъ два часа! И говорить это съ такою увѣренностию!... По счастью я могу положиться на предосторожности тетюшкины и на мои собствен-

быя (*вышла мастъ клясть, и прятеть въ карманъ*) Видана ли такая дерзость, такое безразсудство? Со вѣмъ тѣмъ надо сознаться, что онъ очень забавенъ и милъ! . . . Будь я кокетка, Богъ знаетъ, чѣмъ бы это кончилось! Разумѣется, я уютъ ебляю все, чтобъ избавиться отъ его любви, но если наконецъ принуждена буду уступить, по крайней мѣрѣ будетъ оправданіе: я все дѣлала, что могла; не удалось, какъ быть, — не моя вина!

ЯВЛЕНИЕ 4.

ГЕРЦОГИНЯ И ДОНА КАБРЕРА.

Д. КАБРЕРА.

Милая племянница! Я пришла къ тебѣ съ приятнымъ извѣстіемъ: Маркизь де Санта-Круца выходитъ изъ кареты.

ГЕРЦОГИНЯ.

Маркизь?

Д. КАБРЕРА.

Да, мой другъ, онъ идетъ за мной; вотъ и онъ.

ГЕРЦОГИНЯ (*въ сторону.*)

Хорошо, что я не позволила ему долѣе остаться.

ЯВЛЕНИЕ 5.

ТѢ ЖЕ И МАРКИЗЪ ДЕ САНТА-КРУЦА.

МАРКИЗЪ (*поспѣшно подходитъ къ Герцогинѣ и цѣлуетъ у ней руку.*)

Наконецъ я васъ вижу, милая Герцогиня! Я ужъ думалъ, что никогда сюда не дойду.

ГЕРЦОГИНЯ.

Отъ чего же это, Маркизь? Не случилось ли съ вами какого несчастія?

МАРКИЗЪ.

Представьте себѣ, что въ двухъ миляхъ отъ вашего замка шесть замаскированныхъ негодяевъ загородили кибъ дорогу.

ГЕРЦОГИНЯ.

Возможно ли?

Д. КАБРЕРА.

Ахъ, злодыи!

МАРКИЗЪ.

Вслкое сопротивленіе съ моею стороною было бесполезно. Впрочемъ, какъ эти господа требовали только, чтобъ я вернулся назадъ, то я тотчасъ догадался, что это не разбойники, а шалуны, которые хотѣтъ, чтобъ я не пошелъ къ вамъ въ замокъ.

ГЕРЦОГИНЯ (*въ сторону.*)

Я догадываюсь. Это новыя проказы Рюи Гомеца.

МАРКИЗЪ.

По счастью, я знаю эту сторону гораздо лучше тѣхъ, которые меня оставили, и по проселочнымъ дорогамъ..

ГЕРЦОГИНЯ.

Но какая выгода имъ была васъ оставлять?

МАРКИЗЪ.

Это шутка какого нибудь соперника.

ГЕРЦОГИНЯ.

Я не полагаю, чтобъ кто нибудь осмѣлился . . .

МАРКИЗЪ.

Но посмотритесь въ зеркало, Герцогиня.

Д. КАБРЕРА.

Прекрасно, Маркизь; если такіе же уроки получаютъ отъ васъ и нашъ молодой Король, то . . .

МАРКИЗЪ.

Не говорите мнѣ, ради Бога, о моемъ высокомъ воспитанникѣ. Никогда, ни одинъ Принцъ не доставлялъ столько заботъ своему наставнику! Я еще имѣю надъ нимъ нѣкоторую власть, но вотъ два дня, какъ я его оставилъ, и безъ меня онъ вѣрно успѣлъ надѣлать тысячу шалостей.

ГЕРЦОГИНЯ.

Въ его лѣта простиительно . . .

МАРКИЗЪ.

Конечно, онъ еще ребенокъ; но ребенокъ очень умный, и преоригинальный. Страсть къ путешествіямъ вскружила ему голову.

ГЕРЦОГИНЯ.

Вот! . . . Но вы Маркизь, кажется, устали съ дороги!

МАРКИЗЪ.

Да, признаюсь, меня не много по-рострлело.

Д. КАБРЕРА.

Такъ мы съ племянницей проводимъ васъ въ вашу компану.

МАРКИЗЪ.

Какъ вы добры!

ГЕРЦОГИНЯ.

Видно, что вы не привыкли къ проселочнымъ дорогамъ?

МАРКИЗЪ.

Это правда, я никогда по нимъ не ѣзжалъ.

(Беретъ подъ руку Герцогиню и уходитъ во вторую дверь на право. Д. Кабрера идетъ за ними. Инго выбѣгаетъ изъ среднихъ дверей.)

ЯВЛЕНИЕ 6.

ИНГО, ПОТОМЪ КАРЛЪ II.

ИНГО *(въ слѣдъ Д. Кабреръ.)*

Сударыня! сударыня! Ушла. Ни отъ господъ, ни отъ слугъ отвѣта не добынешя. Здѣсь живутъ, кажется, люди порядочные, а во всемъ домѣ ужасный беспорядокъ.

КАРЛЪ *(выбѣгаетъ, напѣвалъ на голосъ:)* «Ah! quel plaisir d'être soldat!» *изъ Блланъ.*

Ахъ, какъ пріятно быть на волю!
Шалить, рѣзвиться, пѣть, играть,
И безъ надзора, въ чистомъ полѣ
На удачомъ коня скакать!
Люблю роскошную природу
Съ ея веселой простотой, —
И я, какъ птичка на свободу,
Лечу изъ кѣтки золотой!

Не встрѣчу здѣсь мѣстедовъ придворныхъ,
Веселья, съ горемъ пополамъ,
И въ дружбѣ и въ любви притворныхъ,
Полулюбезныхъ нашихъ дамъ!
Люблю роскошную природу.

и проч.

ИНГО, *въ сторону.*

Какая веселость! . . . Его Величество,

кажется, очень доволенъ своею свободой . . . Однако пора возвратиться въ Мадритъ.

КАРЛЪ.

Ахъ! Какъ пріятно быть на свободѣ! Ходить, устать, отдохнуть . . . голодать, сколько душъ угодно и не болѣть, что скажутъ: «Государь! . . . Вы моя ете ушибитесь.» или «это вредно, Государь!» А! Ты здѣсь, Инго . . . Ну, что? узналъ ли ты у кого мы? . . .

ИНГО.

Никакъ нѣтъ, Ваше Величество!

КАРЛЪ.

Надоѣлъ ты съ своими учтивостями. Эдакъ меня тотчасъ узнаютъ и увезутъ въ Мадритъ.

ИНГО.

Откуда бы намъ не нужно было уѣзжать.

КАРЛЪ.

Будь спокоенъ! . . . Мы скоро воротимся.

ИНГО.

Я бы желалъ теперъ же. . . .

КАРЛЪ.

Какъ это можно! Послѣ одной грозы, и не встрѣтивъ ни одного разбойника, ни малѣйшей опасности, едва проѣхавъ десять миль? Нѣтъ, я ни за что не остановюсь на такой прекрасной дорогѣ. Къ тому же всѣ говорятъ, что Испанія принадлежитъ мнѣ, а я ее советамъ не знаю . . .

ИНГО.

Но за чѣмъ же вы не объявили этого желанія Ея Величеству?

КАРЛЪ.

Вотъ хорошо! Тогда бы послали со мною моего наставника, а безъ него мнѣ гораздо веселье. Я хочу видѣть все своими глазами, а пышный встрѣчи отъ меня еще не уйдутъ. Ты мой вѣрный слуга, добрый малой, не сминкомъ протнворчишь . . . Иногда впрочемъ и тебѣ приходитъ въ голову такая глупость . . .

хоть {сейчасъ, напримеръ, Вотъ отъ чего ты не хотѣлъ, чтобъ я попросилъ почлега у того добраго фермера, а затащилъ меня сюда въ замокъ! . . .

инго.

Потому что замокъ, Ваше Величество, приличнее для васъ.

КАРЛЬ *(со слѣхми)*

Да, и насъ чудесно въ немъ принимаютъ: половина слугъ пьянехоньки, другіе хлопочутъ около какой-то кареты, не отвѣчаютъ на наши вопросы, и мы до сихъ поръ не знаемъ даже, кому онъ принадлежитъ. Впрочемъ, это мнѣ очень нравится, лишь бы только не узнали, кто я. Какъ весело видѣть, что на меня обращаютъ такое же вниманіе, какъ на послѣдняго изъ мошъ пажей. Однако жъ, Инго, посмотри, нѣтъ ли здѣсь кухни, — я проголодался.

инго.

Въ минуту, Ваше Величество, обѣгаю весь замокъ, обыщу все углы, чтобы найти хотя одного живаго человѣка, или жареную курицу.

(Уходитъ.)

ЯВЛЕНИЕ 7.

КАРЛЬ II, потомъ герцогиня.

КАРЛЬ *(сидитъ.)*

Что значить вольный воздухъ! Въ Мадридѣ, я не помню, чтобъ я былъ когданибудь голоденъ, — а теперь радъ ѣсть, что ни попаало. Мнѣ врно принесутъ какогонибудь простаго кушанья. Это пресвесело! Однако нельзя же путешествовать безъ пользы. *(Вънимаетъ бумажкѣ)* Посмотримъ, чтобы мнѣ записать? 1-е замѣчаніе: путешествія даютъ большой аппетитъ. . . . 2-е замѣчаніе: что я еще замѣтилъ? . . . *(задумывается.)*

герцогиня, *про себя, не видя Короля.* Мой женихъ расположился у себя въ комнату . . . и г-нъ Поручикъ, кото-

рый долженъ былъ помѣшать моей свадьбѣ . . .

КАРЛЬ.

Женщина! Вѣрно, владѣтельница замка.

герцогиня.

А! вѣрно молодой нажъ Маркиза?

КАРЛЬ.

Сударыня . . .

герцогиня.

Что я вижу? . . . Король!

КАРЛЬ *(въ сторону.)*

Возможно ли? Герцогиня д'Асколи! Невѣста моего наставника! Несносный Инго! Куда онъ меня завелъ . . .

герцогиня.

Какая честь для меня, Ваше Величество, и какая радость вашему наставнику!

инго.

Какъ! развѣ онъ здѣсь?

герцогиня.

Только что пріѣхалъ.

КАРЛЬ.

Этого не доставало.

герцогиня.

Я спѣшу объявить ему . . .

КАРЛЬ *(удерживая ее.)*

Напротивъ; не говорите ему ничего . . . мнѣ очень нужно скрыть отъ него, что я здѣсь и что хочу быть при его обрученіи.

герцогиня.

Такая милость, Государь . . .

КАРЛЬ.

Да, мнѣ будетъ очень пріятно сдѣлать ему этотъ сюрпризъ! *(въ сторону)* Какъ бы мнѣ отъ нее отдѣлаться! *(вслухъ)* Если вы, Герцогиня, хотите оказать мнѣ большую услугу, то . . .

герцогиня.

Приказывайте, Государь.

КАРЛЬ.

Пожалуй-ста, велите мнѣ дать поужинать.

герцогиня.

Сію минуту, Ваше Величество; я сама буду имѣть честь угощать васъ.

(в сторону) Одинъ, безъ свиты... По всему видно, что Его Величество изволитъ проказить. Пойду, скажу Маркизу. (Уходитъ во вторую дверь направо.)

ЯВЛЕНИЕ 8.

КАРЛЪ и НИНГО.

КАРЛЪ.

Какъ можно скорѣе надо убираться отсюда.

нинго (выходитъ изъ среднихъ дверей.)

Ахъ, Государь! Куда я завелъ васъ?

КАРЛЪ.

Знаю, хороши мы съ тобой!

НИНГО.

Но, что же намъ дѣлать?

КАРЛЪ.

Бѣги въ конюшню, осѣдай какъ можно скорѣе двѣ лошади.

НИНГО.

Вы хотите, Ваше Величество...

КАРЛЪ.

Ни мало не медля бѣжать отсюда и искать полежа, въ которомъ бы можно было спрятаться отъ дождя и отъ моего наставника.

НИНГО.

Но...

КАРЛЪ.

Что за но!... Ступай скорѣе! (толкаетъ его.)

НИНГО.

Сейчасъ, Ваше Величество! (уходитъ.)

ЯВЛЕНИЕ 9.

КАРЛЪ II, ПОТОМЪ ЧАСОВОЙ И ГОМЕЦЪ.

ГОМЕЦЪ.

КАРЛЪ (однѣнъ.)

Что, если Герцогиня перескажетъ обо всемъ моему дорогому наставнику?.... Хорошо я буду мальчикъ. Нѣтъ, глупо дожидаться Инно. Побѣгу лучше помочь ему, пока еще

не пришелъ Маркизь. Ну, да, конечно Ваше Величество... бѣгомъ!... (Бѣжитъ къ среднимъ дверямъ. Часовой заграждаетъ ему проходъ.)

ЧАСОВОЙ.

Не приказано пускать!

КАРЛЪ.

Такъ и есть! Герцогиня выдала меня, и я — Король подъ арестомъ! Но мой другъ...

ЧАСОВОЙ.

Не приказано пускать!

КАРЛЪ.

Ты, любезный, говоришь мнѣ одно и то же. Я очень хорошо понялъ и съ перваго разу. Но хочу тебя растолковать...

ЧАСОВОЙ (затворяя дверь.)

Не приказано пускать!

КАРЛЪ (отходитъ.)

Опять! Нечего дѣлать, надо остаться! Мой наставникъ не повѣрилъ, что я хочу сдѣлать ему честь... О! старая лисица! Чтобы убѣжать отъ него, я бы далъ мнѣ, кажется, половину моего Королевства! Но, какъ это сдѣлать? (Идетъ къ боковымъ дверямъ.) Эти двери ведутъ въ комнаты... Тамъ меня увидятъ... Тутъ тоже... А! Въ окно... Посмотримъ. (Подходитъ къ окну.) Это, кто тамъ? Что ему нужно? А!... Что?

ГОМЕЦЪ (тихо стучитъ въ окно.)

Отворите, отворите, но какъ можно тише; сдѣлайте милость безъ шума (Карлъ отворяетъ окно. Голецъ вскакиваетъ на сцену.)

ЯВЛЕНИЕ 10.

КАРЛЪ и ГОМЕЦЪ.

ГОМЕЦЪ.

Спасибо, мой другъ, спасибо. Ты меня избавилъ отъ труда разбить стекло, чтобы могло надвѣвать шуму... Я, можетъ быть, тебѣ буду обязанъ моимъ благополучьемъ.

КАРЛЪ.

Право? Не дорого же оно мнѣ будетъ стоить. *(въ сторону)* Но если онъ могъ придти оттуда, что мнѣ мешаешь уйти его дорогой?

ГОМЕЦЪ.

Она увидитъ, что я умѣю держать свое слово, что для ней я на все готовъ...

КАРЛЪ *(ударивъ его по плечу.)*

Скажи мнѣ, мой другъ...

ГОМЕЦЪ.

Онъ не церемонится.

КАРЛЪ.

Я тебя выпустилъ, очень хорошо; теперь ты, въ свою очередь, долженъ меня выпустить.

ГОМЕЦЪ.

Выпустить? Мнѣ кажется это не трудно: вотъ дверь.

КАРЛЪ.

О! Я се очень хорошо вижу; но не въ ней дѣло.

ГОМЕЦЪ.

Почему же ты не хочешь выйти въ эту дверь?

КАРЛЪ.

Потому, что у меня есть очень важная причина.

ГОМЕЦЪ.

Что же тебѣ надобно?

КАРЛЪ.

Уйти отсюда тѣмъ путемъ, какимъ ты вошелъ сюда... Покажи мнѣ его поскорѣе.

ГОМЕЦЪ.

Съ охотою. Услуга за услугу. Поди сюда; я тебѣ растолкую, что нужно дѣлать. Во-первыхъ, съ помощію трещины въ стѣнѣ, ты безъ труда спустишься внизъ.

КАРЛЪ *(глядя въ окно и потесывал ухо.)*

Съ помощію трещины?

ГОМЕЦЪ.

Да; въ одиъ ставъ ногн, а за другія цѣпляйся руками.

КАРЛЪ.

Руками?

ГОМЕЦЪ.

Ну, да. Это почти то же, что спускаться по самой удобной лѣстницѣ.

КАРЛЪ.

Удобной! *(про себя)* Сломить себѣ шею.

ГОМЕЦЪ.

Потомъ ты перелѣзешь черезъ маленькую стѣнку въ семнадцать футовъ вышины, которая поизъ тамъ, на право, такимъ же точно образомъ.

КАРЛЪ.

И это будетъ также удобно?

ГОМЕЦЪ.

Послѣ этого тебѣ останется одинъ ровъ, черезъ который я перебросилъ длинный шестъ; по немъ ты переползешь на у сторону, — только берегись свалиться, иначе попадешь въ воду.

КАРЛЪ.

Въ воду? Но я не умѣю плавать?

ГОМЕЦЪ.

На той сторонѣ ты будешь въ чистомъ полѣ.

КАРЛЪ.

А если я упаду?

ГОМЕЦЪ.

Стыдно бояться такой бездѣлицы въ твои лѣта! Будь молодцомъ, чортъ возьми!

КАРЛЪ.

Ты можешь говорить, что хочешь; но я не былъ такъ воспитанъ, чтобъ лазить какъ кошка по стѣнамъ, да ползати по шесту, черезъ ровъ съ водою... Послушай. Не можешь ли ты мнѣ показать другой дороги?

ГОМЕЦЪ *(показывая на среднія двери.)*

По парадной лѣстницѣ.

КАРЛЪ *(топал ногой, отъ нетерпѣнія и досады.)*

Но если я не могу выйти отсюда?

Если есть важная причина, по которой я не могу?

ГОМЕЦЬ.

Въ такомъ случаѣ...

КАРЛЪ *(съ сердцемъ.)*

Остаться здѣсь!... остаться арестантомъ!

ГОМЕЦЬ.

Какъ!... дѣло идетъ о твоей свободѣ и ты не рыпаешься?...

КАРЛЪ *(подумавъ несколько; въ сторону)*

Конечно, все лучше, нежели попасться въ руки къ моему наставнику... *(вслухъ.)* До свиданія.

ГОМЕЦЬ.

Бѣдный мамонтка... Опять въ самомъ дѣлѣ идетъ туда, — что если случится съ нимъ какое нибудь несчастіе? Нѣтъ, нѣтъ, я не хочу, чтобы черезъ меня...

КАРЛЪ.

Еще слово.

ГОМЕЦЬ.

Ты отдумалъ?

КАРЛЪ.

Нѣтъ, нѣтъ; но надо же мнѣ знать своихъ друзей. Какъ твое имя?

ГОМЕЦЬ.

Рюи Гомецъ.

КАРЛЪ.

А чинъ?

ГОМЕЦЬ.

Поручикъ Кастильскаго Полка.

КАРЛЪ *(жметъ ему руку.)*

Я тебя не забуду. Прощай.

ГОМЕЦЬ *(удерживая его)*

Но въ свою очередь я бы тоже желалъ знать... .

КАРЛЪ.

Мое имя?

ГОМЕЦЬ.

Да.

КАРЛЪ.

Карлъ.

ГОМЕЦЬ.

А чинъ, или званіе?

КАРЛЪ.

Король Испаніи и обихъ Индій.

ГОМЕЦЬ *(падая на колѣни.)*

Ахъ, Ваше Величество!

КАРЛЪ.

Что ты дѣлаешь? Мнѣ теперь нѣкогда, прощай!

ГОМЕЦЬ *(останавливая его.)*

Остановитесь, Государь! Я не допущу, чтобы вы подвергали себя такой опасности!

КАРЛЪ.

Вѣдь ты находишь, что это очень удобно?

ГОМЕЦЬ.

Я не зналъ, Государь...

КАРЛЪ.

Вотъ хорошо! Дорога теперь вѣрно не трудна, чѣмъ была за пять минутъ.

ГОМЕЦЬ.

Государь! Позвольте мнѣ по крайней мѣрѣ проводить васъ.

КАРЛЪ.

Какъ? А дѣло, по которому ты зашелъ сюда... Дѣло, отъ котораго зависитъ твое благополучіе?

ГОМЕЦЬ.

Пока вы не будете въ безопасности, я не отойду отъ васъ, Государь, а потомъ возвращусь сюда.

КАРЛЪ.

Если такъ, идемъ; только какъ можно скорѣе, потому, что мой наставникъ вѣрно не замедлитъ сюда явиться, и тогда... Но вотъ ужъ кажется идти... Поспѣшимъ, ради Бога, поспѣшимъ!...

ГОМЕЦЬ.

Извините, Государь! Мнѣ пужно будетъ идти впередъ.

КАРЛЪ *(толкая его)*

И! что за церемонія; только бы какъ нибудь выбрался отсюда!

(Исчезаютъ.)

ЯВЛЕНИЕ 11.

МАРКИЗЪ И ГЕРЦОГИНЯ.

МАРКИЗЪ (*входитъ съ наклоненною головою*.)

Государь! Простите, что я осмѣялся... Но гдѣ же Король?

ГЕРЦОГИНЯ (*идя за нимъ.*)

Развѣ его нѣтъ здѣсь?

МАРКИЗЪ.

Посмотрите сами.

ГЕРЦОГИНЯ, (*отворяя дверь на право.*)

Можетъ быть, онъ въ этой комнатѣ. Нѣтъ, вѣрно онъ убѣжалъ.

МАРКИЗЪ.

Какъ убѣжалъ? Не смотря на наши предосторожности?

ГЕРЦОГИНЯ.

Я вамъ говорила, что вы опоздаете.

МАРКИЗЪ.

Я пропалъ! (*отворляетъ заднюю дверь*)
Часовой! Что я тебѣ приказывалъ?

ЧАСОВОЙ.

Я въ точности выполнилъ ваши приказанія, Генераль. Сюда подходилъ какой-то молодой человекъ, лѣтъ четырнадцати или пятнадцати.

МАРКИЗЪ.

Это былъ онъ!... Что же ты ему сказалъ?

ЧАСОВОЙ.

Не приказано пускать, три раза.

МАРКИЗЪ.

Ну, а потомъ?

ЧАСОВОЙ.

Я затворилъ дверь, а послѣ ничего не видялъ и не слыхалъ (*затворляетъ дверь*).ГЕРЦОГИНЯ (*слѣпясь*.)

Въ самомъ дѣлѣ, чудеса!

МАРКИЗЪ.

Въ окно... Не возможно! Тутъ кроется измѣна... Но мнѣ нѣтъ времени отыскивать виновнаго; я долженъ сію же минуту ѣхать за Его Величествомъ, потому, что за такого воспитанника я могу отвѣтить своей головой. Вы меня извините!

ГЕРЦОГИНЯ.

Помилуйте, Маркизъ; напротивъ я прошу васъ псспѣшить. Прощайте!..

МАРКИЗЪ.

Прощайте, несравненная Герцогиня! (*уходитъ въ среднія двери*.)

ЯВЛЕНИЕ 12.

ГЕРЦОГИНЯ (*одна*.)Бѣдный Маркизъ! Онъ право съ ума сойдетъ. (*Часы бьютъ восемь.*) А! Восемь часовъ. Г. Рюи Гомецъ опоздалъ! Вездѣ разставлены часовые, и онъ вѣрно не попадетъ сюда. (*Взглянувъ въ окно.*) Ахъ, Боже мой! Что я вижу!... Это онъ! Точно онъ! Онъ царанается вдоль по стѣнѣ. А Маркизъ убѣждаетъ... Не воротить ли его, не позвать ли людей? Но тогда онъ можетъ оступиться, упадетъ... и я сделаюсь его убійцею... Нѣтъ, это было бы преступленіе... Однако онъ приближается. Что если я поплю за тетужкой... Тетужка! Какая мысль! да, непременно!... Вотъ средство наказать его хвастливую дерзость!... Смеркается... Огня еще нѣтъ. Уйдемъ поскорѣе. (*Уходитъ*.)

ЯВЛЕНИЕ 13.

РЮП ГОМЕЦЪ (*изъ окна*.)Я опять здѣсь, и Король въ безопасности; его до завтра не отыщутъ. Одно удалось, авось и другое удастся; стоитъ только захотѣть! Однако гдѣ мнѣ теперь отыскать Герцогиню! (*прислушивалъ у дверей*) А! женскій голосъ!... Это она... Я увѣренъ, что не обманываюсь, и хотя всего одинъ разъ его слышалъ, но узнаю въ тысячѣ... Что я вижу? Та старуха, которая мнѣ попалась въ саду; вѣрно тетка Герцогини!

ЯВЛЕНИЕ 14.

рион голецъ, герцогиня *въ речу и
липилью Д. Кабреры и въ откахъ.*

герцогиня, *поддѣлываясь подъ
старшій голосъ.*

Молодой человекъ, — здѣсь! Чего вы
хотите? Что вамъ угодно?

голецъ.

Сударыня! Я пришелъ сюда въ на-
деждѣ...

герцогиня, *въ сторону.*

О, какъ онъ смѣшался! *(вслухъ)* Объя-
снитесь! Или я подумаю, что вы
имѣете дурныя намѣренія...

голецъ.

Какъ это можно! *(въ сторону)* Ста-
рая...

герцогиня.

Я васъ узнала. Вы тотъ шалунъ, ко-
торый въ продолженіе трехъ мѣся-
цевъ преслѣдовалъ мою племянницу;
но теперь она избавилась отъ вашихъ
дурачествъ, она уѣхала изъ замка.

голецъ.

Уѣхала?

герцогиня.

Да, сударь. Кажется, это заставитъ
васъ усомниться въ успѣхѣ вашего
предпріятія.

голецъ.

Уѣхала и отъ меня! *(выразительно)*
Тѣмъ лучше, тѣмъ лучше.

герцогиня, *забывшись, своимъ
голосомъ.*

Какъ, тѣмъ лучше?

голецъ, *съ удивленіемъ.*

Кто это говорилъ сейчасъ?

герцогиня, *голосомъ старухи.*

Я не слыхала...

голецъ, *въ сторону.*

Этотъ голосъ... Онъ что то не по-
хожъ на старуху. Что если...

герцогиня.

Мнѣ бы любопытно было знать, че-
му вы такъ обрадовались?

голецъ.

Отъѣздъ ея не доказываетъ ли мнѣ,

что она вѣрить мнѣ словамъ и объ-
щаніямъ?

герцогиня.

Нѣтъ, это доказываетъ, что она твер-
до рѣшилась никогда васъ болѣе не
видать. Послушайте меня, молодой
человекъ! Право, вы напрасно хло-
почете; моя племянница никогда не
знала любви, она просто смѣется
надъ вами, или умираетъ со скуки,
когда вы съ ней говорите.

голецъ, *въ сторону.*

Какъ жгетъ! *(вслухъ)* Нѣтъ, судары-
ня! Ея отъѣздъ есть лучшее доказа-
тельство, что она меня боится, и те-
перь я почти увѣренъ въ ея любви.

герцогиня, *забывшись.*

Дерзкій! И мнѣ самой вы смѣете
говорить это?

голецъ.

Такъ это вы, Герцогиня?

герцогиня, *бросывая речу и
липилью.*

Да, сударь, это я; я сама! Объ-
являю вамъ, что вовсе не люблю
васъ, и никогда не буду любить.

голецъ.

О, простите мнѣ, простите, судары-
ня; я васъ узналъ и единственно для
того сказалъ, можетъ быть, лишнее,
чтобы принудить васъ открыться...
А если бѣ не вашъ нарядъ, то повѣр-
те, я никогда бы не сказалъ того,
чего не долженъ былъ говорить, но
въ чемъ, однако, сердце мое удосто-
ѣряетъ меня!...

герцогиня.

Опять! Но когда я вамъ говорю,
что я васъ не люблю.

голецъ.

Ахъ, Боже мой, сударыня, я вамъ
вѣрю, вѣрю, что теперь... Но по-
слѣ... Кто можетъ ручаться за бу-
дущее? Нынче я вамъ не правлюсь...
Я вамъ даже противенъ... Очень
можетъ быть, но черезъ годъ, черезъ
десять, черезъ пятнадцать лѣтъ....

Кто знает? ... Я молодъ и могу ждать ...

герцогиня.

Вы можете? Ну, дождитесь. Но я не могу, потому что через три дня выхожу за Маркиза Санта-Круца!

гомець.

Через три дня?

герцогиня.

Да, через три дня ... Вы согласитесь, что этого времени слишком мало, чтобъ переменить мое распоряженіе къ вамъ ...

гомець.

Три дня? Но въ три дня можно выиграть три сраженія ...

герцогиня.

Смотря потому, каковъ непріятель ... А вамъ, кажется, мудрено похвастать силой ... Вы еще ребенокъ! ...

гомець.

Ребенокъ! Кто? я ребенокъ? Но если это и недостатокъ, то мы отъ него исправляемся каждый день ... А теперь мнѣ довольно знать, что ваше сердце свободно! Напрасно вы хотите устрашить меня близостью свадьбы; препятствія могутъ только удвоить мою храбрость и надежду.

(Звукъ трубы.)

герцогиня.

Я слышу трубы. Это мой женихъ. Ради Бога, уйдите скорѣе изъ замка! ...

гомець.

За тѣмъ только, чтобъ заставить Маркиза скоро изъ него выхвать.

(Уходитъ.)

герцогиня.

Это ужъ черезъ чуръ. Съ нимъ нѣтъ средства слѣдить!

ЯВЛЕНІЕ 15.

герцогиня, маркизь, потомъ донъ кабрера и свита.

маркизь, за кулисами.

Чтобъ не расходились далеко!

герцогиня.

Хорошо, Донъ Рюи Гомець! Вамъ довольно трехъ дней, чтобъ помѣшать моей свадьбѣ; посмотримъ, что то вы сдѣлаете съ тремя часами?

д. кабрера, (входя Маркизу.)

Какъ, Маркизь! Неужели Его Величество изволилъ пропасть и вы шигдѣ не могли Его пайти?

маркизь.

Къ несчастію это слишкомъ справедливо! Что подумаетъ объ этомъ Еерона? Что скажетъ едовствующая Королева ... И въ то самое время, когда все готовилось къ нашей свадьбѣ ...

герцогиня.

Такъ что жъ? Это происшествіе можетъ только ускорить ее! ...

маркизь.

Что вы говорите, Герцогиня?

герцогиня.

Я предлагаю вамъ, чтобъ она была нынѣшній же день ...

д. кабрера.

Хорошо, племянница, очень хорошо!

маркизь.

Ахъ, какъ вы добры, Герцогиня. Теперь носится слухъ о войнѣ, и очень можетъ быть, что я принужденъ буду отправиться для командованія арміей: какъ мнѣ пріятно будетъ ухвать отъ васъ съ именемъ вашего супруга.

слуга (входя).

Какой-то крестьянинъ съ извѣстіемъ отъ Его Величества, проситъ позволенія говорить съ Вашимъ Превосходительствомъ.

маркизь.

Съ извѣстіемъ о Королѣ! Пусть войдетъ!

ЯВЛЕНІЕ 16.

тѣже и гомець (переодѣтый крестьяниномъ).

гомець.

Маркизь Круца?

маркизь.

Я мой другъ, говори скорѣе!

ГОМЕЦЬ.

Король приказалъ вамъ вручить это письмоце!

МАРКИЗЪ.

Письмо отъ Его Величества! (*читаетъ*) «Любезный Наставникъ! Съ тѣхъ поръ, какъ мы съ вами разстались, я не скучалъ ни минуты.» Какой счастливый характеръ! «Всѣ ваши старанія отыскать меня, будутъ тщетны; человекъ, котораго я къ вамъ посылаю, скорѣе позволить умертвить себя, нежели мнѣ измѣнить.»

ГОМЕЦЬ.

О, безъ всякаго сомнѣнiя!

МАРКИЗЪ.

Мнѣ бы хотѣлось попробовать...

ГОМЕЦЬ.

Напрасно!

МАРКИЗЪ (*читаетъ*).

«Но такъ, какъ мнѣ непременно нужно воротиться въ Мадридъ, чтобъ не прогнѣвать матушку, то я дѣлаю вамъ маленькое предложенiе, которое вы безъ сомнѣнiя примите, если только дорожите ея благосклонностию.» О, конечно дорожу! «Не теряя ни минуты, вы должны скакать въ Мадридъ, чтобы быть тамъ вмѣстѣ со мной и сказать Королеву, что мы путешествовали съ вами вдвоемъ. «Если жъ нѣтъ, — ваша обязанность при мнѣ кончена... Въ случаѣ вашего послушанiя, я рѣшился путешествовать до своего совершеннолѣтiя, а тогда отправить васъ самихъ путешествовать. (*Король.*)»

ГОМЕЦЬ.

Это кажется довольно ясно, г-нъ Маркизъ?

МАРКИЗЪ.

Онъ поставитъ на своемъ... Нечего дѣлать, надо рѣшиться. (*Герцогиня*) Вы изволили слышать, Герцогиня? Благо Его Величества требуетъ отъ меня жертвы.

ГЕРЦОГИНЯ.

Я васъ не удерживаю; но увѣрены ли вы, что это письмо точно отъ Короля?

МАРКИЗЪ.

О, да! Это рука Его Величества. Посмотрите сами.

ГЕРЦОГИНЯ.

Ваша правда! (*Смотря на Гоцеца*) Однако этотъ взглядъ, эти черты!..

МАРКИЗЪ.

Всѣ на коней! Мы ѣдемъ въ Мадридъ. Я въ отчаянiи, Герцогиня, что это происшествiе лишаетъ меня высочайшаго блаженства, но приказанiя Его Величества — законъ.

Д. КАБРЕГА.

Нечего дѣлать, племянница, надобно опять отложить твою свадьбу!..

ГЕРЦОГИНЯ.

Надѣюсь, что мы расстаемся не надолго?

МАРКИЗЪ.

Я ни минуты лишней не пробуду въ Мадридъ.

(*Всѣ уходятъ*).

ГОМЕЦЬ (*одинъ*).

Прощайте, Маркизъ! Прощайте, мой милый соперникъ, вотъ видите Герцогиня! Гоцецъ хотя и робеночекъ, а умѣетъ держать свои обещанiя (*уходитъ*).

ДѢЙСТВІЕ II.

Залъ въ Эскуріальскомъ дворцѣ; дверь въ глубинѣ; двери по бокамъ; на правой сторонѣ столикъ съ письменнымъ приборомъ; на лѣвой сторонѣ тоже столикъ.

ЯВЛЕНІЕ I.

МАРІЯ АВСТРІЙСКАЯ И ГЕРЦОГИНЯ
сидятъ на лѣвой сторонѣ, у стола.

МАРІЯ.

Продолжайте, милая Герцогиня, продолжайте; рассказъ вашъ меня очень занимаетъ. И такъ, посланный къ Маркизу съ письмомъ отъ моего сына былъ тотъ самый офицеръ?

ГЕРЦОГИНЯ.

Такъ точно, Ваше Величество; черезъ 8 дней послѣ того открылась война. Маркизу поручено было начальство надъ арміею и вотъ почему до сихъ поръ не было еще нашей свадьбы.

МАРІЯ.

Вашъ обожатель премилый и прелюбезный молодой человекъ! И онъ еще только простой офицеръ! Надобно похлопотать объ его производствѣ.

ГЕРЦОГИНЯ.

Но Богъ знаетъ, Ваше Величество, живъ ли онъ? Во время войны онъ на каждомъ шагѣ подвергался опасности.

МАРІЯ.

Не безпокойтесь, онъ очень хорошо знаетъ, что ему надо жить, а не рисковать жизнью.

КАРЛЪ *(отворяетъ дверь съ лѣвой стороны).*

Куда же онъ дѣлся? Ахъ! Королева съ Герцогиней!

(пробѣгаетъ въ среднія двери).

МАРІЯ.

Бѣдный Маркизъ! Впрочемъ счастье для него, что онъ принужденъ былъ отправиться въ армію прежде свадьбы.....

ГЕРЦОГИНЯ.

Отчего же, Ваше Величество?

МАРІЯ.

Оттого, что не совсѣмъ безопасно жениться на женщинѣ, которая внушаетъ другому такую сильную страсть.

ГЕРЦОГИНЯ.

Вѣроятно, эта страсть успѣла наскучить Гомецу... Теперь онъ конечно сдѣлался разсудительнѣе. Вотъ уже двѣ недѣли, какъ наши молодые офицеры воротились въ Мадридъ, а объ немъ ни полслова!..

МАРІЯ.

Онъ скоро лвится. Я въ этомъ увѣрена такъ же точно, какъ и въ томъ, что Герцогиня д'Асколи есть самая любезная дама моего двора... Да, если онъ возвратится, — берегитесь!

ГЕРЦОГИНЯ.

Мнѣ нечего бояться, Ваше Величество... одно слово убѣдитъ васъ въ моей искренности. Я все сама рассказала маркизу.

МАРІЯ.

Все рассказала маркизу! Безподобно! Какъ же вы хотите послѣ этого, чтобъ маркизъ позволилъ воротиться сюда вашему бѣдному Гомецу?..

ГЕРЦОГИНЯ.

Я этого и не хочу, Ваше Величество.

МАРІЯ.

Право? О кокетка! Вы знаете, что препятствія усиливаютъ любовь, и мнѣ кажется, вы хотите имѣть новыя доказательства его любви!..

ГЕРЦОГИНЯ.

Вижу, что Вашему Величеству угодно посмѣяться надо мною.

МАРИА.

Совсемъ пѣтъ, не я надъ вами, а вы смѣтаетесь надъ маркизомъ.

ГЕРЦОГИНЯ.

Не свадьбой ли, я это доказываю, Ваше Величество?

МАРИА.

Э! До свадьбы еще далеко.

ГЕРЦОГИНЯ.

Ваше Величество очень не расположена ко мнѣ сего дня. Но время пріема; если вы позволите, я пойду передать Штатсъ-Дамамъ ваши приказанія!

МАРИА.

Я вижу, что вы не хотите быть со мной откровенны... Печенго дѣлать, идите, герцогиня!

(*Герцогиня кланяется, и уходитъ.*)

ЯВЛЕНИЕ 2.

МАРИА, ПОТОМЪ РЮН ГОМЕЦЪ.

МАРИА.

Она скрываетъ отъ меня свои настоящія чувства, но никакъ не увѣрнитъ въ своемъ равнодушіи.

ГОМЕЦЪ (*справа*).

Я слышала ея голосъ! (*Увидя Королеву, которая стоитъ къ нему спиною*) Это она! О, да, это она! Сударыня! Королева обертывается! (*Боже! Королева!*)

МАРИА.

Мужчина у меня въ компань! Что вамъ надобно, сударь? Кто вы такой?

ГОМЕЦЪ (*въ зальшательствѣ*).

Мнѣ?... Я...

МАРИА (*повелительно*).

Отвѣчайте же, сударь... Ваше имя?

ГОМЕЦЪ.

Рюн Гомецъ, Ваше Величество!

МАРИА (*съ грохотомъ слѣхоты*).

Рюн Гомецъ! Ха! ха! ха! Поручикъ Кастильскаго полка?

ГОМЕЦЪ.

Капитанъ, Ваше Величество.

МАРИА.

Стало недавно?

ГОМЕЦЪ.

Съ мѣсяць, Ваше Величество.

МАРИА.

Поздравляю! Вы ищите герцогиню д'Асколи?

ГОМЕЦЪ (*пораженный*).

Точно такъ, Ваше Величество!

МАРИА.

Даже у меня во дворцѣ?

ГОМЕЦЪ (*падая на колѣни*).

Простите меня, Ваше Величество!

МАРИА.

Встаньте, сударь!

ГОМЕЦЪ.

Не прежде, какъ получу ваше прощенье.

МАРИА.

Но какъ же мнѣ сердиться на васъ, когда я знаю всю вашу исторію!

ГОМЕЦЪ (*вскакивая*).

Какъ, Ваше Величество? Вы изволите знать?

МАРИА.

Все до малѣйшей подробности. Жаль только, что вы напрасно хлопочете. Она выходитъ за маркиза!

ГОМЕЦЪ.

Но еще не вышла, Ваше Величество!

МАРИА.

Какая увѣренность! Мнѣ кажется однако, что если выбирать между простымъ Капитаномъ и Генералиссимусомъ...

ГОМЕЦЪ.

Нельзя лучше сдѣлать, какъ выбрать Капитана!

МАРИА.

Это почему?

ГОМЕЦЪ.

Потому, Ваше Величество, что одинъ привыкъ повелѣвать, — другой повиноваться.... Къ тому же, развѣ мнѣ не открыта дорога къ почестямъ?... Еще не дано я получилъ чинъ....

МАРИА.

Ахъ, да, я и забыла! Скажите, за что же это?

ГОМЕЦЬ.

Зато, что я передалъ приказаніе маркиза Санта-Круца, генералу Синиозь.

МАРИЯ.

Какъ! это были вы? Вы, тотъ офицеръ, который проѣхалъ мимо непріятельскаго фронта, подъ огнемъ цѣлой дивизіи?

ГОМЕЦЬ.

Такъ точно, Ваше Величество!

МАРИЯ.

Въ официальныхъ донесеніяхъ маркиза не было, однако, вашего имени?

ГОМЕЦЬ.

Это очень понятно. Ему не хотѣлось, чтобы оно дошло до герцогини.

МАРИЯ.

А! Это не хорошо... Но вы молодой человекъ, вы могли быть тысячу разъ убиты!

ГОМЕЦЬ.

И ни разу не подумалъ о смерти.

МАРИЯ.

Неужели? О! такая храбрость...

ГОМЕЦЬ.

Нѣтъ, Ваше Величество, заслуга моя вовсе не такъ велика, какъ вы думаете. Непрѣтели отъ изумленія вытаращили глаза, и потому ни одна пуля не дошла по адресу. Но когда я воротился въ полкъ, мои товарищи приготовили мнѣ торжество... и даже самъ маркизъ, хотя радость его и походила болѣе на удивленіе...

МАРИЯ (*въ сторону*).

А! Понимаю. Видно, что онъ желалъ его смерти; это низко! (*вслухъ*) Молодой человекъ! Вы имѣете во мнѣ покровительницу, которая станетъ заботиться о вашей будущности!

КАМЕРЬ-ЛАКЕЙ (*входитъ*).

Маркизъ де Санта - Круца желаетъ знать, угодно ли будетъ Вашему Величеству принять его?..

ГОМЕЦЬ (*всполагая*).

Ахъ, Ваше Величество! Если онъ

меня увидитъ всѣ мои надежды рушатся! За то, что я оставилъ проклятую крѣпость, въ которой я сдѣланъ по его милости комендантомъ, — онъ Богъ знаетъ, что со мною сдѣлаетъ!

МАРИЯ.

Неужели?

ГОМЕЦЬ.

Непретѣнно! Ваше Величество, позвольте мнѣ, . . . умоляю васъ...

МАРИЯ.

Что такое?

ГОМЕЦЬ.

Уйти въ эту дверь...

МАРИЯ.

Но она ведетъ на женскую половину.

ГОМЕЦЬ.

Знаю; черезъ нее я пришелъ сюда!

МАРИЯ.

Ну, если вы знаете дорогу...

ГОМЕЦЬ.

Благодарю васъ, тысячу разъ благодарю, Ваше Величество. (*уходитъ*.)

МАРИЯ (*лакею*).

Проси Маркиза.

ЯВЛЕНІЕ 3.

МАРИЯ, МАРКИЗЪ, ПОТОМЪ ГЕРЦОГНИЯ.

МАРИЯ.

Бѣдному маркизу и въ голову не приходитъ, что его соперникъ такъ близко отъ него.

МАРКИЗЪ (*входитъ*).

Я пришелъ къ Вашему Величеству за приказаніями...

МАРИЯ.

На счетъ вашей свадьбы, не правда ли? Ха, ха, ха,!

МАРКИЗЪ.

Если бы Вашему Величеству угодно было доверить мнѣ причину вашей веселости. Я не могу понять...

МАРИЯ.

Я знаю, что вы не понимаете, и потому... извините. Ха! ха! ха! (*входитъ герцогиня*) Но вотъ Герцогиня вѣроятно пришла сказать мнѣ, что меня ожидаютъ.

ГЕРЦОГИНЯ.

Точно такъ, Ваше Величество.

МАРИА.

Хорошо! *(тихо ей)* Я имѣю извѣстiе объ вашемъ молодомъ человѣкѣ!

ГЕРЦОГИНЯ *(тихо, съ живостiю)*.

Можетъ ли быть?

МАРИА *(тихо)*.

Ваша откровенность съ маркизомъ чуть не погубила его. Маркизь далъ ему порученiе самое почетное, по вмѣстѣ съ тѣмъ и самое опасное. Его едва не убили. *(гроико)* Прощайте. Оставляю васъ съ герцогиней. Вамъ есть о чемъ поговорить съ нею. Если же вы желаете знать причину моей веселости, то спросите вашу невѣсту; она объяснитъ вамъ лучше мени; только, пожалуйста не сердитесь.

МАРКИЗЪ.

Я не смѣю и думать объ этомъ Ваше Величество! Но въ знакъ того, что вы не изволите на меня гнѣваться, удостоите меня ести проводить васъ.

МАРИА.

Съ охотою! *(уходитъ съ маркизомъ)*.

ЯВЛЕНИЕ 4.

ГЕРЦОГИНЯ И МАРКИЗЪ.

ГЕРЦОГИНЯ.

Я не могу прiйти въ себя отъ словъ королевы... Употребить возлю власть свою, чтобъ избавиться отъ ребенка, — это ужасно! Я не думала болѣе объ этомъ молодомъ человѣкѣ, вовсе не занималась имъ, но теперь... не буду покойна до тѣхъ поръ, пока не узнаю, что онъ въ совершенной безопасности!

МАРКИЗЪ *(подходя къ герцогинѣ)*.

Ея Величество сказала мнѣ, что я могу отъ васъ, герцогиня, узнать причину ся странной веселости.

ГЕРЦОГИНЯ.

Я не берусь рассказывать вамъ, сударь.

МАРКИЗЪ.

Право? Сожалѣю! Въ послѣднюю кампанию, я не возбуждалъ такого смѣха въ ея непрiятеляхъ.

ГЕРЦОГИНЯ.

Въ послѣднюю кампанию... Ахъ, сударь! Въ послѣднюю кампанию поведене ваше было...

МАРКИЗЪ.

Что жъ? Я желалъ сдѣлаться достойнымъ васъ, и сего дня ожидаю награды за мои подвиги потому что не предвижу болѣе никакого препятствiя, не смотря на намѣренiе Гомса и на его непреклонное желанiе, о которомъ вы мнѣ рассказывали.

ГЕРЦОГИНЯ *(въ сторону)*.

Онъ смѣетъ еще говорить объ немъ послѣ того, что съ нимъ сдѣлалъ!

МАРКИЗЪ *(улыбается)*.

Не думаю, чтобъ онъ осчастливитъ насъ своимъ присутствiемъ, при заключенiи свадебнаго контракта.

ГЕРЦОГИНЯ *(въ сторону)*.

Увѣренность его меня ужасаетъ. Во что бы то ни стало, я хочу узнать. *(ослухъ)* И такъ вы думаете, что этотъ молодой человѣкъ болѣе меня не любить?

МАРКИЗЪ.

Не думаю, а увѣренъ.

ГЕРЦОГИНЯ.

Ошибаетесь, сударь. Не далѣе какъ за минуту до вашего прихода, онъ стоялъ передъ мной на колыняхъ.

МАРКИЗЪ *(съ гипволизъ)*.

И вы оизволили?

ГЕРЦОГИНЯ.

Нѣ это ваша забота — смотрѣть за своими офицерами. А ктому жъ я принадлежу вамъ, стало вы должны охранять меня!..

МАРКИЗЪ *(улыбается)*.

И я впрочемъ ссержусь за то, чего быть не можетъ.

ГЕРЦОГИНЯ.

Не можетъ быть! Отчего же, сударь?

Развѣ вы заперли его куда нибудь?
Посадили въ тюрьму?

МАРКИЗЪ.

Нѣтъ, герцогиня, онъ на свободѣ!..
герцогиня (*въ сторону*).

Слава Богу!

МАРКИЗЪ.

Я поступаю очень великодушно съ моими соперниками. Чтобы доставить случай этому молодому человѣку отличиться, я далъ ему порученіе...

герцогиня.

Которое могло стоить ему жизни!

МАРКИЗЪ.

А! Такъ вы знаете объ этомъ?

герцогиня.

Конечно мнѣ сказали...

МАРКИЗЪ.

За это порученіе онъ получилъ капитанскій чинъ и сдѣланъ комендантомъ крѣпости, нѣсколько отдаленной правда отъ...

герцогиня (*съ живоостію*).

Вы въ этомъ твердо увѣрены?

МАРКИЗЪ.

Очень твердо. Онъ теперь въ двухъ миляхъ отъ Мадрита.

герцогиня (*въ сторону*).

Въ двухъ стахъ миляхъ!

МАРКИЗЪ.

Съ именнымъ повелѣніемъ не отлучаться ни на одинъ день. (*Въ это время Голецъ отворяетъ дверь, въ которую онъ ушелъ, и увидя Маркизи, постышио скрывается.*)

герцогиня (*увидя его*).

Боже! Это онъ!

МАРКИЗЪ.

Что съ вами, герцогиня?

герцогиня.

Ничего, ничего, маркизъ... Вы говорили...

МАРКИЗЪ.

Что мѣсто, которое я доставилъ нашему молодому герою, весьма важно по своему положенію... на самой границѣ, и если онъ осмѣлится нарушить приказаніе...

герцогиня.

Что съ нимъ сдѣлаютъ?..

МАРКИЗЪ.

О! Бездѣлну! Его разстрѣляютъ..

герцогиня.

Разстрѣляютъ!!

МАРКИЗЪ.

Но будьте покойны. Допѣ Рион Голецъ, какъ ни смѣлъ не сдѣластъ этого, и если бы я хорошенько размыслилъ, то не бы встревожился такъ, когда вы мнѣ сказали, что его видѣли....

герцогиня (*живо*).

Нѣтъ, сударь, нѣтъ, я его не видѣла, — увѣрлю васъ.

МАРКИЗЪ (*въ сторону*).

Однако жъ это волшебіе.... (*Вслухъ*) Теперь позвольте мнѣ въ свою очередь спросить васъ: точно ли вы въ этомъ увѣрены?

герцогиня (*въ запылительствѣ*).

О! Безъ сомнѣнія... И если говорить откровенно, я вамъ признаюсь, что вашъ способъ доставлять случай отличаться вашимъ соперникамъ меня утѣшилъ; я желала только узнать, что съ этимъ молодымъ человекомъ... И чтобы заставить васъ говорить, я солгала...

МАРКИЗЪ (*въ сторону*).

Какъ она встревожена! (*вслухъ*) точно, я полагаю, что вы погрѣшили не много противъ истины, не знаю только: тогда, или теперь?

герцогиня.

Маркизъ!

МАРКИЗЪ.

Во всякомъ случаѣ объявляю вамъ, что я вѣрно схватить его гдѣ бы онъ ни былъ, хотя бы у вашихъ ногъ...

герцогиня (*въ сторону*).

Боже! Онъ погибъ!

МАРКИЗЪ (*смотря на нее*).

Онъ здѣсь! Она его видѣла!

герцогиня (*въ сторону*).

И я буду причиной... (*вслухъ*) Но если я васъ буду просить за него?..

МАРКИЗЪ.

Я принужденъ буду отказать...

ГЕРЦОГНЯ.

Хорошо же, сударь. Не угодно ли вамъ теперь послушать меня: нынче утромъ, когда я еще не знала, на какое низкое дѣло вы употребили мою довѣренность и свою власть, я обѣщала, я поклялась принадлежать вамъ, — и не возьму назадъ своего обѣщанія; но если встрѣтится какое нибудь постороннее препятствіе, которое вы со всею вашею тонкостію, не въ состояніи будете преодолѣть, то я непременно имъ воспользуюсь...

МАРКИЗЪ.

Вы сегодня будете за мной! Одна-ко намъ время идти къ Королеву...

ГЕРЦОГНЯ.

Какое наказаніе! Уйти отсюда и не быть въ состояніи предупредить его.

МАРКИЗЪ.

Вашу руку, герцогня! *(уходитъ)*.

ЯВЛЕНІЕ 5.

ГОМЕЦЬ ПОТОМЪ КАРЛЪ.

ГОМЕЦЬ.

Что онъ говорилъ сегодня, я ничего не слышала. Сегодня она будетъ принадлежать ему! Сегодня!.. И мнѣ не удастся съ нею переговорить. Вздоръ! Этого быть не можетъ; она должна меня выслушать. Маркизъ можетъ дѣлать со мной, что ему угодно! Но меня ничто не остановитъ!..

КАРЛЪ *(береть его за руку)*.

Остановитесь!

ГОМЕЦЬ.

Ваше Величество!

КАРЛЪ.

Да сударь, Его Величество очень сердитъ на васъ: что это значить? Вы въ Мадридѣ, а я ничего объ этомъ не знаю. Вы какъ правый, проходите мимо моихъ оконъ, я посылаю за вами, васъ приводятъ; но когда я вхожу, мнѣ говорятъ, что Г. офицеръ изволилъ убѣжать черезъ корридоръ и никто не знаетъ куда.

ГОМЕЦЬ.

Простите мнѣ, Ваше Величество. Если бѣ вы знали, что меня заста-влять... *(хочетъ идти)*.

КАРЛЪ.

Нѣтъ! Теперь ты въ моихъ рукахъ, и не скоро отъ меня ускользнешь. Какъ! Три мѣсяца мы съ тобой не видались, я даже не успѣлъ тебя поблагодарить хорененько за твою услугу... помнишь длинный шестъ надъ водою?

ГОМЕЦЬ.

Помилуйте, Ваше Величество, всякой бы на моемъ мѣстѣ...

КАРЛЪ.

Полно, полно, оставь эти истертыя фразы; ты не повѣришь, какъ я ску-чалъ безъ тебя! Съ какимъ истер-пѣниемъ я ждалъ окончанія войны, чтобъ наконецъ увидѣться съ тобою. Я просилъ Военнаго Министра, чтобъ онъ какъ можно скорѣе прислалъ тебя ко мнѣ...

ГОМЕЦЬ.

Клянусь вамъ, Государь, что я не зналъ объ этомъ.

КАРЛЪ.

Да что съ тобой дѣлалось, Гомецъ... Ты ужасно блѣденъ... на себя не похожъ... Ужъ не боленъ ли ты? Пстой! Не хочешь ли, я тебѣ дамъ понюхать спирту?

ГОМЕЦЬ.

Нѣтъ, Государь, ни какіе спирты не помогутъ мнѣ.

КАРЛЪ.

Ты думаешь! Нѣтъ, онъ очень помо-галъ штатсъ-Дамамъ Королевы, моеи матушки. Въ то время, какъ вы дѣ-лали эту знаменитую компанію, — у меня здѣсь была своя компанія. Каждый день мы читали релиціи и чуть встрѣтится рапа или кантузія, наши дамы сейчасъ въ обморокъ... а я лечилъ ихъ... Цѣлый день быва-ло ходишь со спиртомъ. Особенно, одинъ разъ: когда дѣло шло о Ка-стильскомъ полкѣ, который дѣлалъ чудеса храбрости...

гомець.

О! Кто изъ насъ не пренебрегалъ тогда смертію!

КАРЛЪ.

Да, вѣдь ты самъ въ этомъ полку. И такъ въ одинъ день, когда разговаривали о вашихъ подвигахъ, бѣдная герцогиня д'Асколи вдругъ побѣднѣла...

ГОМЕЦЪ.

Какъ, Ваше Величество! Можеть ли быть? Герцогиня удостоила...

КАРЛЪ.

Удостоила упасть въ обморокъ? Да. И мнѣ пришлось цѣлую четверть часа стоять подлѣ нее со спиртомъ. Не любно до смерти женской привычки падать въ обморокъ...

ГОМЕЦЪ.

Милая герцогиня! Я тотчасъ же пойду благодарить ее!

КАРЛЪ.

Что такое? Ты съ ума сошелъ!

ГОМЕЦЪ, (въ сторону.)

Если я не ошибаюсь... Точно это она! (вслухъ) Государь! Не откажите мнѣ въ одной милости! На коленяхъ умоляю васъ.

КАРЛЪ.

Это къ чему? Встань! Я гораздо лучше слышу тебя, когда ты говоришь со мной стоя! Ну, чего тебѣ хочется?

ГОМЕЦЪ.

Сдѣлайте милость... Прошу васъ. Сюда идетъ Герцогиня, позвольте мнѣ съ ней поговорить.

КАРЛЪ.

Кто же тебѣ мѣшаетъ?

ГОМЕЦЪ.

Ваше Величество...

КАРЛЪ.

Ну!

ГОМЕЦЪ.

Если бѣ вы соизволили...

КАРЛЪ.

А! Понимаю! И здѣсь лишній... изволь... изволь... Есть минуты, въ которыя и друзей надо оставлять... Видишь, какъ я добръ...

ГОМЕЦЪ (*цѣлуетъ руку Короля.*)
Ахъ! Государь!
(*Карлъ уходитъ нальво.*)

ЯВЛЕНИЕ 6.

ГОМЕЦЪ И ГЕРЦОГИНЯ.

ГЕРЦОГИНЯ (*въ сторону.*)

Онъ еще здѣсь... Слава Богу! Допъ Рюи Гомецъ!

ГОМЕЦЪ.

Ахъ, Герцогиня, наконецъ я васъ вижу!

ГЕРЦОГИНЯ.

Теперь ужъ поздно, сударь, слишкомъ поздно. Послушайте, изъ челоуѣколюбія, изъ состраданія, я пришла сказать вамъ, что вы въ опасности, и должны сію минуту оставить Мадридъ... и самой жизни...

ГОМЕЦЪ.

О! Какое мнѣ дѣло, когда вы еще свободны, Герцогиня!...

ГЕРЦОГИНЯ.

Нѣтъ, сударь, черезъ часъ все будетъ кончено.

ГОМЕЦЪ.

Какъ! Вы рѣшились?

ГЕРЦОГИНЯ.

Нечего дѣлать...

ГОМЕЦЪ.

Что я слышу? Стало, если бѣ я нашелъ средство помѣшать вашему браку, вы бы не прогнѣвались на меня?

ГЕРЦОГИНЯ.

Кто вамъ сказалъ?

ГОМЕЦЪ.

Ради Бога, не отнимайте у меня послѣдней надежды.

ГЕРЦОГИНЯ.

Выслушайте меня: теперь не до шутокъ; Маркизъ знаетъ, что вы здѣсь; ни ваша хитрость, ни смѣлость, не въ состояніи будутъ обмануть его бдительности. Смерть, вотъ все, чего вы должны ожидать отъ Маркиза.

ГОМЕЦЪ.

Скажите лучше, чего я могу надѣяться отъ васъ?

герцогиня.

Ничего, срдарь, ничего. Признаюсь вамъ, я вовсе не ожидала, чтобы послѣ трехъ мѣсяцевъ...

гомець, съ стороны.

Она считала ихъ. (Ей) Единственная цѣль моя была сдѣлаться достойнымъ васъ, Герцогиня! Вы называли меня ребенкомъ. Я ребенокъ! О! Я желалъ прожить вѣкъ въ эти три мѣсяца! постарѣть отъ славы и ранъ! Но по несчастію, слава своеправна... а раны залечила молодость. Впрочемъ я употреблялъ все на свѣтъ, чтобъ отпичиться и заслужить награду. Только, что заговорили о войнѣ, я принялся за военныя науки, начерталъ планъ компаніи...

герцогиня.

Вы начертали планъ компаніи?

гомець.

Да, Герцогиня, я; и посреди коментаріевъ великихъ полководцевъ, простите мою откровенность, — я иногда забывалъ даже о васъ, ... но разумѣется не надолго. Наконецъ открылась война... Какое счастье! Я искалъ славы и опасности изъ честолюбія... Получилъ нѣсколько ранъ... осколокъ гранаты задѣлъ мнѣ ногу, ее хотѣли было отнять...

герцогиня.

Какой ужасъ! Какъ можно такъ не дорожить собой!

гомець.

Деревянная нога порядочно бы меня состарила. Тогда вы не сказали бы мнѣ, что я ребенокъ... Но вообразите, какал досада... рану мою залечили, и я даже не хромаю!

герцогиня.

Въ самомъ дѣлѣ? Какал жалость! Подите, сударь, вы съ ума сошли!

гомець.

Умоляю васъ! Дайте мнѣ еще нѣсколько времени; только что откроется война, я общаю вамъ...

герцогиня.

Отправиться на тотъ свѣтъ, чтобъ не быть ребенкомъ. Нѣтъ, сударь, нѣтъ, я вовсе не желаю вашей смерти. Напротивъ, пришла предостеречь васъ отъ опасности, которая вамъ угрожаетъ...

гомець.

Но что мнѣ въ жизни, если вы будете принадлежать другому...

герцогиня.

Что жъ мнѣ дѣлать, когда я дала слово, когда Королю угодно было дать свое, — могу ли я сопротивляться?

гомець.

А если онъ рѣшится взять свое слово назадъ?

герцогиня.

Но какимъ образомъ?

гомець.

Это ужъ моя забота!

КАРЛЪ (отворяя дверь).

Скоро ли ты кончишь?

герцогиня.

Боже мой! Король! (убѣгаетъ).

ЯВЛЕНІЕ 7.

КАРЛЪ II И ГОМЕЦЪ.

КАРЛЪ.

Что это? Герцогиня ушла, не отъ меня ли?

гомець.

Ужъ, конечно, не отъ меня, Ваше Величество!

КАРЛЪ.

Но мнѣ наскучило тамъ сидѣть. О чемъ ты такъ долго съ ней говоришь?

гомець.

О чемъ? Ваше Величество, я страстно люблю Герцогиню!..

КАРЛЪ.

Право? Вотъ что!

гомець.

Я умру, если она не будетъ мнѣ принадлежать!

КАРЛЪ.

Зачѣмъ же ты давно мнѣ этого не сказалъ? Развѣ обходятся такъ съ

друзьями! Ты, верно какъ и другіе считалъ меня за ребенка?

ГОМЕЦЪ.

Ваше Величество . . .

КАРЛЪ.

Да! да! Согласись, что непріятно, унижительно, когда тебя называютъ ребенкомъ . . .

ГОМЕЦЪ.

Ваша правда, Государь! Я это сейчасъ испыталъ.

КАРЛЪ.

А я испытываю каждый день.

ГОМЕЦЪ.

При Дворѣ, Государь, васъ всѣ такъ пазывають.

КАРЛЪ.

Дерзкіе! Когда мнѣ минуло 15 лѣтъ! скажи пожалуйста, что жъ мнѣ дѣлать, чтобъ доказать имъ, что я не ребенокъ?

ГОМЕЦЪ.

Что дѣлать? (*съ живостью*) Приказывать, а не повиноваться. Не позволять вашему наставнику дѣйствовать вашимъ именемъ и безъ вашего спроса.

КАРЛЪ.

Это правда. Онъ меня никогда не спрашиваетъ!.. Спасибо, что ты меня надоумилъ. Хорошо же, хорошо! Я покажу имъ себя.

ГОМЕЦЪ.

Государь! Не угодно ли вамъ сдѣлать это сего дня же?

КОРОЛЬ.

Какимъ образомъ?

ГОМЕЦЪ.

Вы— Король Испаніи, полновластный повелитель своихъ подданныхъ, вы можете располагать рукою Герцогини.

КАРЛЪ.

Безъ сомнѣнія, могу.

ГОМЕЦЪ.

Отдайте ее мнѣ, Государь!

КАРЛЪ.

Съ охотою бы отдалъ; но я обѣщаль уже ее Маркизу, и вѣрно ты

не захочешь, чтобы я началъ свое царствованіе нарушеніемъ слова, и кому же? человеку, который можетъ обвинить меня въ неблагодарности, и даже совѣтъ оставить . . .

ГОМЕЦЪ.

А вы, дорожите имъ, Государь?

КАРЛЪ.

Какъ наставникомъ, — ни сколько; но какъ Генераломъ я долженъ дорожить имъ. Кто же впередъ мнѣ будетъ выигрывать сраженія?

ГОМЕЦЪ (*подастъ ему бумагу*).

Ваше Величество! Удостоите причесать эту бумагу.

КАРЛЪ.

Что я вижу! Это планъ той экспедиціи, которая окончила войну!..

ГОМЕЦЪ.

И который я переслалъ Маркизу, не сказывалъ своего имени.

КАРЛЪ.

Заѣмъ же?

ГОМЕЦЪ.

Я боялся, что онъ по гордости своей не захочетъ принять мысли простаго Поручика.

КАРЛЪ.

А! Такъ стало я тебя обязанъ этого важною побѣдою?

ГОМЕЦЪ.

Не думайте, Государь, чтобы я остановился на ней . . . Дайте мнѣ только дослужиться до Генерала, и вы увидите . . .

КАРЛЪ.

Та, та, та! Едва успѣлъ попасть въ Капитаны, ужъ хочеть быть Генераломъ.

ГОМЕЦЪ.

Государь! Рука моя, жизнь моя, — все ваше! Ахъ! Если вы только окружите себя людьми молодыми, полными огня, преданности, самоотверженія . . . вся Испанія станетъ благословлять васъ . . . Тогда вамъ стоить только сказать одно слово, подать одинъ знакъ, — и всѣ будутъ

поддерживать васъ, помогать вамъ...
Государь! Отъ васъ однихъ отече-
ство ожидаетъ своего благополучія!..

КАРЛЪ.

Слова твои возбуждаютъ въ головѣ
моей цѣлый міръ новыхъ мыслей!
Какія то незнакомыя чувствованія
раждаются въ сердцѣ. Огонь твоихъ
глазъ, звукъ твоего голоса восторгъ
твой, — одушевляютъ меня! Мнѣ ка-
жется, будто я весь перерождаюсь.
Изъ ребенка становлюсь Королемъ!..
широкая будущность разстилается
передо мной! Народъ въ восторгъ
отъ моихъ благодѣяній!.. Наставникъ
уволень... Ты навсегда остаешься
при мнѣ; ты будешь моимъ Генера-
ломъ, другомъ... Мы вмѣстѣ будемъ
выигрывать сраженія.

ГОМЕЦЪ.

Такъ ждъ вѣрно, какъ выиграла по-
слѣднее. Но вы отдадите мнѣ Гер-
цогиню, Государь?

КАРЛЪ.

Да увѣренъ ли ты, что она тебя
любитъ?

ГОМЕЦЪ.

Ручаюсь головою! Изъ тщеславія
только и изъ гордости она выходитъ
за Маркиза.

КАРЛЪ.

А! хорошо; ну скажи мнѣ: а ты
кто такой? Графъ, Маркизь?

ГОМЕЦЪ.

По несчастію, Государь, простой
дворянинъ, сирота, послѣдній въ
родѣ.

КАРЛЪ.

Мы сдѣлаемъ тебя первымъ. Еще
есть время. Я это все улажу. Подо-
жди меня здѣсь. Увидишь, что я не
такой дитя, какъ думаютъ.

(Уходитъ на лѣво).

ЯВЛЕНИЕ 8.

РЮН ГОМЕЦЪ *(однаго).*

Что онъ хочетъ дѣлать? Ахъ! Если бъ

мнѣ удалась эта послѣдняя и самая
отважная попытка!

ЯВЛЕНИЕ 9.

РЮН ГОМЕЦЪ, ОФИЦЕРЪ И СТРАЖА.

ОФИЦЕРЪ.

Капитанъ! Пожалуйте вашу шпагу.

ГОМЕЦЪ.

Мою шпагу?

ОФИЦЕРЪ.

Я получилъ на это приказаніе отъ
Генерала де Санта Круца.

ГОМЕЦЪ *(въ сторону).*

Я пропалъ! Король ушелъ именно
въ то время, когда... Мой сопер-
никъ не будетъ медлить, и если Его
Величество меня не выручитъ...

ОФИЦЕРЪ.

Я васъ ожидаю, Капитанъ.

ГОМЕЦЪ.

Чортъ возьми! Къ чему такая по-
спѣшность?

ОФИЦЕРЪ.

Всякое сопротивленіе будетъ беспо-
лезно: я васъ арестую именемъ Ко-
роля.

ЯВЛЕНИЕ 10.

ТЪ ЖЕ И КАРЛЪ II.

КАРЛЪ.

Какъ именемъ Короля? Когда же я да-
валъ приказаніе арестовать моего друга?
Покажите бумагу, сударь!

ОФИЦЕРЪ.

Вотъ она, Ваше Величество!

КАРЛЪ *(въ сторону, протя-
гивая бумагу).*

Да, это моя подпись! Меня заста-
вили подписать, а я не читалъ ни
одного слова. Гомецъ говорилъ прав-
ду: я былъ дитя... Но не буду имъ
болѣе. Стану заниматься моими поддан-
ными и съ него начну съ перваго.
Какъ бы только мнѣ это сдѣлать?

ГОМЕЦЪ *(въ сторону).*

О чемъ онъ думаетъ?

КАРЛЪ (*въ сторону*).

А! Какая счастливая мысль! (*еромлю и съ важностію*) Капитанъ Рион Го-мець! Вы своевольно отлучились отъ своего поста, и подвергли себя всей строгости законовъ; пора мнѣ царствовать, вы сами сказали, и я начинаю. Г. офицеръ! Извольте отвести арестанта въ эту комнату и наблюдать за нимъ!

ГОМЕЦЬ.

Что я слышу? Ваше Величество...

КАРЛЪ.

Повинуйтесь безъ отговорокъ! Нѣтъ, нѣтъ, погодите минутку: мнѣ пужно написать кое-что.

ГОМЕЦЬ (*въ сторону*).

Какая перемена! Не сей часъ ли называли онъ меня своимъ другомъ, своимъ Генераломъ. Что съ нимъ случилось? Разжаловать послѣ такихъ милостей... Ну, да по крайней мѣрѣ у меня не будетъ завистниковъ.

КАРЛЪ (*отдавалъ ему бумагу*).

Возьмите эту бумагу и извольте идти.

ГОМЕЦЬ.

Вы не удостоиваете даже мнѣ объявить...

КАРЛЪ.

Ничего, сударь, кромѣ того, что вы мой арестантъ!.. Впрочемъ вы тамъ (*показывая на бумагу*) все увидите... Ступай те!

(*Гомецъ уходитъ на лѣво; офицеръ запираетъ за нимъ дверь и отдаетъ ключу Карлу.*)

ЯВЛЕНІЕ 11.

КАРЛЪ (*одинъ, прыгалъ отъ радости*).
Браво! Браво! Какъ я радъ, что мнѣ пришла эта чудесная мысль... Теперь посмотримъ, какъ стану говорить, что я дитя! А! Герцогиня, вы любите молодого Капитана, а выходите за стараго Генерала! А! вы добрый наставникъ, хотите разстрѣ-

лть моего лучшаго друга, чтобы онъ не отбилъ у насъ невѣсты. Посмотримъ, удастся ли вамъ? Какъ все удивится, когда я приплюв на себя важный видъ, скажу: «Господа! Поздравляю васъ,» мнѣ 15 лѣтъ! И тутъ начнутся поклонны, поздравленія. Ха! ха! ха! Презабавно! Они все теперь, я думаю, говорятъ: «Бѣдный Король, онъ никогда не выйдетъ изъ подъ онеки, никогда не будетъ имѣть своей воли, изъ него все можно будетъ сдѣлать!.. Увидимъ, увидимъ, что вы сдѣлаете, господа? Я вамъ покажу, кто я таковъ! А! Все идетъ сюда; вѣрно для свадьбы. Вооружимся терпѣніемъ и твердостію.. Не надо забывать, что я долженъ быть Королемъ (*Принимаетъ величественную осанку*).

ЯВЛЕНІЕ 12.

МАРІЯ, ГЕРЦОГИНЯ, МАРКИЗЪ, КАРЛЪ II
и весь дворъ.

ГЕРЦОГИНЯ (*тихо Королеви*).

Я не знаю, избавился ли онъ отъ опасности...

МАРІЯ (*тихо*).

Успойтесь; чтобы ни случилось, все равно! Развѣ сынъ мой не властенъ любить?..

МАРКИЗЪ.

Государь! Настала минута, въ которую Ваше Величество обещали увѣнчать заслуги мои лестнѣйшею изъ наградъ. Герцогиня д'Асколи и я просимъ исполненія Вашего Королевскаго слова.

КАРЛЪ.

Будьте увѣрены, Маркизъ, что я его не нарушу.

МАРКИЗЪ.

Я никогда не сомнѣвался въ этомъ, Государь. Договоръ написанъ, все готово, я иду подписывать (*подходитъ къ столу и право и подписываетъ контрактъ*).

МАРИЯ (*тихо Герцогиня*).

Что же вы, мой милый, ни чего не говорите? Стало вы сами хотите быть за Маркизомъ?

ГЕРЦОГИНЯ (*тихо*).

Что я могу сказать, или сдѣлать, когда никто не приходитъ!...

МАРИЯ (*тихо*).

Я вамъ совѣтую, упасть въ обморокъ; это вамъ поможетъ лучше всего.

МАРКИЗЪ.

Теперь, вамъ, Герцогиня!

КАРЛЪ (*въ сторону*).

Посмотримъ, подпишетъ ли она?

ГЕРЦОГИНЯ (*взявъ перо отъ маркиза*).

Никто нейдетъ. Я дала слово... (*подходитъ къ столу*) Опъ такъ былъ увѣренъ, что помѣшаетъ...

МАРКИЗЪ (*замыливъ ея иррыничность*).

Что же вы, Герцогиня?

ГЕРЦОГИНЯ.

Сейчасъ, Маркизъ! (*въ сторону*) Нѣтъ, ужъ онъ не придетъ. Опъ не думаетъ обо мнѣ болѣе. Верно онъ забываетъ меня... Нечего дѣлать (*подписываетъ съ прильпными неудовольствіемъ*).

МАРИЯ (*въ сторону*).

Она подписываетъ.

КАРЛЪ (*въ сторону*).

Она подписала! Кажется, мой другъ Рюи Гомецъ обманулся; она его не любитъ. — Впрочемъ мы это тотчасъ узнаемъ на вѣрное.

МАРКИЗЪ.

Теперь только не достасть подписанныхъ Величествъ. Государь!... (*Подходитъ къ Королю, и подаетъ ему перо*)

КАРЛЪ (*взявъ перо*).

Очень охотно, мой любезный наставникъ. Вы, можетъ быть, въ послѣдній разъ, подаетъ мнѣ перо на дурное дѣло.

МАРИЯ.

Что это значить, сынъ мой!

КАРЛЪ.

Такъ, пустяки. Одинъ молодой Капитанъ нашей арміи отличился отъ своего поста; военный совѣтъ приговорилъ его къ казни, и онъ былъ арестованъ въ самомъ Дворцѣ по приказанію Генерала Санта Круза.

ГЕРЦОГИНЯ (*въ сторону*).

Что я слышу!

КАРЛЪ.

Маркизъ воспользовался для этого моимъ именемъ... и я ему очень благодаренъ.

ГЕРЦОГИНЯ (*въ сторону*).

Боже мой! Что съ нимъ случилось? Я трепещу!

МАРКИЗЪ.

Но теперь, Государь, я намѣревался просить за него...

КАРЛЪ.

Просить за него?.. Ужъ поздно, сударь...

ГЕРЦОГИНЯ (*въ сторону*).

Боже!

КОРОЛЕВА.

Что ты говоришь, сынъ мой?

КАРЛЪ.

Донъ Рюи-Гомецъ сдѣлалъ вину, которая заслуживала смерть, и теперь уже нѣтъ его.

МАРКИЗЪ.

Возможно ли?!

ГЕРЦОГИНЯ.

Ахъ! Это безчеловѣчно!... Настоящая вина этого молодого человѣка, Государь, была любовь его ко мнѣ.

МАРКИЗЪ.

Герцогиня! Клянусь вамъ...

ГЕРЦОГИНЯ.

Не вѣрю, сударь; и прежде вы хотѣли погубить его, пославъ подъ неприятельскіе выстрѣлы. Теперь, когда онъ не можетъ меня слышать болѣе, теперь, когда вы употребили во зло вашу власть и мое довѣріе, — я обливляю передъ Королемъ, передъ всеѣмъ Дворомъ, что беру назадъ свое слово, что я никогда не буду вашею женою... что я его любила!

КАРЛЪ (*въ сторону*).

Превосходно!

МАРКИЗЪ.

Герцогиня! Еще разъ....

ГЕРЦОГИНЯ.

Вы велѣли его схватить, вы осудили его на смерть! Вы.... Съ этихъ поръ нѣтъ ничего общаго между нами... а въ доказательство я разрываю нашъ договоръ.

КАРЛЪ (*въ сторону*).

Тѣмъ лучше: мнѣ не нужно его подписывать!

ГЕРЦОГИНЯ.

Ваше Величество, надѣюсь, вы позволите мнѣ оставить на всегда Дворъ!

КАРЛЪ.

Позвольте, Герцогиня. Будущность ваша зависитъ отъ меня; я обѣщаль отдать васъ за Маркиза де Санта Круза; — вы сами отказываетесь, вы любите другаго, это не моя вина. Теперь, я властенъ располагать вашю рукою, и отдаю ее моему Мажордому!

ГЕРЦОГИНЯ.

Что вы говорите, Ваше Величество?

МАРИЯ.

Какъ, сынъ мой?... Но твой Мажордомъ съ мѣсяцъ какъ умеръ!?

КАРЛЪ.

Конечно, не за того, который умеръ, но за его преемника.... Если только Герцогиня будетъ согласна, потому, что я не могу, и не хочу принуждать ея. Маркизь де Санта Круза, вотъ вамъ ключъ, потрудитесь отпереть эту дверь...

МАРКИЗЪ.

Я, Государь?!

КАРЛЪ.

Вы сами... Дѣлайте что я вамъ приказываю.

ГЕРЦОГИНЯ.

Никогда, Государь, никогда...

КАРЛЪ.

Почему знать? Посмотрите прежде...

ЯВЛЕНИЕ 13.

ТѢ ЖЕ И РЮН ГОМЕЦЪ.

ГЕРЦОГИНЯ.

Боже мой!

МАРИЯ.

Что я вижу!

МАРКИЗЪ (*отворивъ дверь, отступаетъ*).

Рюн Гомецъ !!!

КАРЛЪ.

Ошибаетесь! Не сказалъ ли я вамъ, что Рюн Гомецъ не существуетъ болѣе. Я представляю моему Двору Графа де Казн Фюреса, Испанскаго Гранда и Мажордома моего Двора!

ГОМЕЦЪ.

Государь! Я не заслуживаю столько милостей.

КАРЛЪ (*тихо*).

Сочтемся когда нибудь!

МАРИЯ (*въ сторону*).

Повѣса! Поставилъ на своемъ!

ГОМЕЦЪ.

Ахъ, Герцогиня! Рука Его Величества возвела меня на высокую степенъ: ... но ваша рука...

ГЕРЦОГИНЯ (*даетъ ему руку*).

Вотъ опъ, Графъ!

МАРКИЗЪ.

Послѣ такой обиды, Государь, мнѣ ничего болѣе не остается, какъ удалиться отъ Двора; а когда наступитъ минута опасности, вы напрасно будете искать того, кто не разъ умѣлъ побѣждать вашихъ непріятелей....

КАРЛЪ (*въ полголоса*).

Берегитесь, чтобъ я не нашелъ другаго.. Я имѣю въ рукахъ планъ одного сраженія...

МАРКИЗЪ.

Какъ, Ваше Величество!!

КАРЛЪ.

Разстапемтесь же добрыми друзьями.. Вы терлете жену, но при васъ остается слава. (*Королевъ*) Теперь, вы Ваше Величество скажете ли еще, что я ребенокъ?

МАРИЯ.

Я скажу, сынъ мой, что ты разыгралъ свою роль, какъ нельзя лучше.

КАРЛЪ.

Благодарю васъ! Но я бы желалъ, чтобъ и другіе то же сказали.

Всѣ.

Да здравствуетъ Король!!